

Dinámicas interculturales en una experiencia de articulación entre docencia, investigación y extensión¹

Gracia María Clérico, Mariana Alejandra Bonelli, Patricia Rosa Ingüi, Raquel de Martins Assis y Yuri Elías Gaspar

Este texto comparte la experiencia de una incipiente vinculación entre extensión, investigación y docencia universitaria que emerge de las prácticas de extensión desarrolladas en los proyectos: «Enseñar y aprender a estudiar» y «Puentes interculturales entre adolescentes y artistas latinoamericanos». Proyectos aprobados por la Secretaría de Políticas Universitarias (SPU) del Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología de Nación y por la Secretaría de Extensión de la Universidad Nacional del Litoral, respectivamente. Para llevarlos adelante, se convoca anualmente a voluntarios universitarios que se incorporan al trabajo pedagógico, acompañando el desarrollo de una asignatura ligada a su carrera o bien en talleres artísticos.

El equipo extensionista de estas propuestas participa a su vez en un proyecto de internacionalización curricular que involucra siete cátedras del área de psicología y psicoanálisis de cuatro universidades de la región. Dos universidades argentinas: Universidad Nacional del Litoral, de Santa Fe y Universidad Autónoma de Entre Ríos, de Paraná y dos brasileras: Universidad Federal de Minas Gerais, de Belo Horizonte y Universidade Federal dos Valles de Jequitinhonha y Mucurí, de Diamantina; ambas en el estado de Mina Gerais. La participación del equipo extensionista en este proyecto posibilitó incorporar docentes extranjeros a las acciones de capacitación orientadas a los voluntarios y abiertas a los docentes de las escuelas–destino.

El interés por sistematizar los alcances de las dinámicas interculturales — que pueden reconocerse tanto en las instancias de capacitación como en las actividades en las escuelas secundarias— generó un proyecto de investigación con las universidades intervinientes. Dicha investigación se desarrolla en el

1 Artículo publicado en *IV Congreso de Extensión Universitaria de AUGM 2021. Universidades comprometidas con el futuro de América Latina* (pp. 2090–2126). Universidad de Chile / Universidad de Santiago de Chile / Universidad de Valparaíso / Universidad de Playa Ancha.

marco de la convocatoria 2016 del Curso de Acción para la Investigación y Desarrollo (CAI+D) de la UNL con el título de: «La interculturalidad en la internacionalización de la educación superior: estudio de una experiencia entre universidades de Argentina y Brasil».

El presente trabajo pretende dar a conocer los primeros avances sobre el estudio de las dinámicas interculturales que surgen de la articulación entre las funciones sustantivas de la universidad. En este marco, resulta valioso recuperar la conceptualización del *inter* que proponen Contino y Daneri (2018) para pensar el trayecto realizado en términos relacionales. El *inter* es un «concepto poroso, permeable, que nos aleja de las acciones disociadas de nuestra arquitectura institucional, para imaginar ámbitos articulados o enlazados que hasta el momento han aparecido escindidos» (Contino y Daneri, 2018:3).

En diálogo con ello, la interculturalidad se aborda aquí como campo temático que refiere al contacto y la interacción entre diversos entramados culturales (Taruselli y Hecht, 2014). Por su parte, la internacionalización universitaria remite a un proceso multidimensional, complejo, no neutral y transversal, en el que intervienen diferentes lógicas, ligadas a actores y agentes de la internacionalización, mediante la promoción y/o ejecución de distintos instrumentos o dispositivos específicos (Oregioni y Taborga, 2018:11). En este sentido:

Distintos autores enfatizan en la necesidad de orientar la internacionalización hacia la integración de las universidades latinoamericanas desde una perspectiva solidaria y endógena (Krotsch; 1997; Didrikson, 2002; Rojas Mix, 2005; Naidof, 2005; Marcano, 2009; Siufi; 2009; Fernández Lamarra, 2009; Perrotta; 2012; Oregioni; 2014), a partir de resaltar la importancia de realizar actividades de cooperación horizontal entre instituciones y sectores, que se estructura en redes y en espacios comunitarios y trabaja en colaboración, sin perder su identidad institucional. (Didrikson, 2008 como se citó en Oregioni, 2015)

La primera parte de este artículo describe la experiencia extensionista y la inclusión de esta en el proyecto de internacionalización curricular. Luego, el texto analiza el modo en que se articulan las funciones de la universidad y las dinámicas interculturales que tienen lugar a partir de dicha articulación. Por último, plantea una serie de interrogantes sobre la propia práctica desde una perspectiva integral e intercultural de la extensión, la investigación y la docencia.

Acerca de una experiencia de intervención

Esta intervención extensionista cuenta con diez años de recorrido, con distintas versiones y etapas de trabajo. Brinda acompañamiento educativo y un espacio de contención atractivo para estudiantes secundarios provenientes de sectores considerados vulnerables. La iniciativa se desarrolla en el marco de un convenio de cooperación celebrado anualmente entre UNL y la Asociación Cultural para el Desarrollo Integral (ACDI), una asociación civil sin fines de lucro comprometida en el desarrollo de las personas en todas sus dimensiones, que diseña y ejecuta programas de cooperación que promueven el desarrollo social y económico sostenible en ambientes rurales y urbanos. El convenio de colaboración atañe al Programa Padrinos Solidarios que contempla tres áreas de intervención: educación, familia y asistencia básica.

A lo largo de una década de trabajo, docentes de las facultades de Humanidades y Ciencias, Bioquímica y Ciencias Biológicas, Ingeniería Química y Ciencias Económicas se han incorporado a los proyectos de extensión vinculados a este programa para aportar desde la especificidad de su formación y desempeño profesional.

El proyecto «Enseñar y aprender a estudiar» se focaliza en el acompañamiento de quienes transitan por la instancia de articulación entre el nivel primario y secundario. Desde hace unos años, se trabaja principalmente en el último grado de la primaria y primeros cursos de la secundaria para centrarse en los desafíos del pasaje de un nivel a otro. Entre ellos, una lenta alfabetización, la escasa práctica de escritura, ciertas dificultades en la expresión oral y en la lectoescritura y la carencia de ciertos hábitos de estudio, que condiciona fuertemente no solo el rendimiento académico, sino también las expectativas y la satisfacción de los adolescentes en lo relativo a la escolaridad. En diálogo con la propuesta docente de las instituciones involucradas, el proyecto incorpora voluntarios a diversos espacios curriculares de nivel medio bajo la modalidad del acompañamiento áulico con el fin de abordar aquellas cuestiones identificadas en acercamientos previos.

El proyecto «Puentes interculturales para adolescentes y artistas latinoamericanos» procura promover actividades artístico-culturales destinadas a adolescentes y favorecer la inclusión socioeducativa de adolescentes y jóvenes que asisten a siete escuelas de sectores vulnerables de la ciudad de Santa Fe y alrededores. Las acciones de extensión ligadas a la educación artística se enfocan en generar instancias de cohesión social a través de espacios artísticos. En el primer año de implementación del proyecto (2017), se ofrecieron talleres

de danza folklórica y expresión plástica, al año siguiente (2018) se focalizó en artes visuales y luego se incorporó el lenguaje musical (2019).

Ambas líneas de trabajo tienen la intención de brindar un acompañamiento educativo y un espacio de contención concreto y atractivo a adolescentes que pertenecen a un mismo tipo de contexto. Comparten, además, el equipo de coordinación y el territorio institucional de ejecución, donde dialogan comunidad y universidad para el diseño de las estrategias conjuntas de abordaje.

Hasta el momento participaron las siguientes instituciones educativas:

- Escuelas de nivel primario: Escuela Particular Incorporada N° 1225 «Ceferino Namuncurá»; Escuela Particular Incorporada N° 1132 «Cristo Obrero»; Escuela Particular Incorporada N° 1224 «Nuestra Señora de Itatí»; Anexo Varadero Sarsotti de la Escuela N° 1224 «Nuestra Señora de Itatí».
- Escuelas de nivel medio: E.E.S.P.I. N° 2035 «Santa Rosa de Lima»; E.E.S.O.P.I. N° 2025 «Ceferino Namuncurá»; E.E.S.P.I. N° 3138 «Santa Lucía»; E.E.T.P. N° 481 «Esteban Echeverría»; E.E.S.O. N° 488 «San Agustín», de la localidad de San Agustín; E.E.S.O.P.I. N° 3025 «Cristo Obrero»; E.E.S.P.I. N° 3098 «Juan Marcos»; E.E.S.O. N° 496 «Héroes del 2 de abril», de la localidad de Desvío Arijón.

Además de los alumnos universitarios de UNL, estudiantes de los siguientes institutos de formación docente y artística de la ciudad se incorporaron como voluntarios:

- Instituto Particular Incorporado N° 4031 «Fray Paula Castañeda»; Instituto Superior de Cine y Artes Audiovisuales N° 10; Liceo Municipal de Santa Fe; Instituto Superior del Profesorado N° 8 «Almirante Brown».

Los barrios donde viven los adolescentes que asisten a las escuelas destinatarias se hallan en zonas periféricas de la ciudad de Santa Fe, muy pobladas y en crecimiento (Yapeyú, Santa Rosa de Lima, entre otros), o bien en comunas aledañas a la ciudad (barrio Caima–Desvío Arijón y San Agustín). En estas zonas, es restringido el acceso a las ofertas de educación artística y a espacios culturales, en su mayoría ubicados en el centro de la ciudad. Esta situación aumenta la distancia cultural con la ciudad y la región, disminuyendo las oportunidades de integración sociocultural de jóvenes de escasos recursos. Las dificultades de acceso a los servicios culturales y la estigmatización social que vivencian ponen de manifiesto las barreras simbólicas existentes para los sectores socioeconómicamente desfavorecidos.

En algunos contextos, las dificultades para participar de la «cultura oficial» profundiza las desigualdades sociales y la desafiliación pues limita la formulación de proyectos vitales atractivos por fuera de los «destinos» más comunes de exclusión y marginalidad. Por lo tanto, generar estos espacios, además de propiciar el desarrollo de ciertos contenidos, favorece la construcción de ciudadanía y de pertenencia comunitaria, que están en la base del acceso a los derechos humanos.

El acceso más equitativo a los bienes culturales representa una herramienta —entre otras— que contribuye a enfrentar a la exclusión social a partir de propiciar en cada sujeto el desarrollo de capacidades para construir conocimientos y competencias y ofrece un aporte para incrementar la confianza en sí mismo y la exploración de los propios recursos. Estas propuestas responden entonces tanto a la necesidad de contribuir con la educación artística de estos jóvenes —orientada a desarrollar capacidades de percepción, exploración y comprensión— como también a sus necesidades de expresión y comunicación en general. Posibilitan que quienes participen puedan crear, comprender y valorar sus propias producciones y las de los otros. Implementadas desde procesos de planificación participativa, las instancias de promoción artística y cultural se delinean en forma colectiva, mediante acciones basadas en las necesidades reales que favorecen el desarrollo de diversas capacidades en sus destinatarios y, por lo tanto, produciendo además otras experiencias significativas de carácter social.

Las experiencias artísticas especialmente viabilizan la expresión, elaboración y resignificación de situaciones impactantes o directamente negativas que adolescentes y jóvenes atraviesan, como así también de habilidades y destrezas, que no siempre llegan a manifestarse dentro los espacios curriculares y lenguajes tradicionales. Cuando las actividades se ofrecen en contraturno, también suponen el despliegue de recursos subjetivos y la socialización, dando lugar a un uso saludable del tiempo libre, sumamente relevante en medio de situaciones de riesgo social, más aún considerando relatos de adolescentes que expresan cierta fragilidad en la presencia familiar.

Es preciso poner de manifiesto que el mundo de los adolescentes y de los jóvenes está atravesado por lenguajes verbales y no verbales, que comprometen la imagen, el sonido, el movimiento y las nuevas tecnologías. Desde allí construyen significados y dan sentido a un modo particular de comprender y participar en el mundo actual. Los jóvenes han aprendido a tomar la palabra a su manera y a reapropiarse de los instrumentos de comunicación. Pero la exclusión social y la desigualdad de oportunidades que golpea fuertemente a muchos adolescentes y jóvenes hace que, para ellos, el acceso a la gran

diversidad de alternativas de expresión y comunicación sea algo que escapa completamente a sus posibilidades y más aún, a su proyecto vital. En este sentido, abrir el abanico de ofertas culturales a adolescentes de la ciudad de Santa Fe desde las escuelas es indispensable en términos de una educación de calidad que transforme y oriente hacia una mayor equidad, desafiando las diferencias de origen. Por lo tanto, además, se propone promover y difundir nuestra herencia cultural latinoamericana con el objetivo de crear «comunidad», entendiendo que la tradición no es un fenómeno estático y anquilosado, sino que es necesariamente dinámico y con la particularidad de que une a varias generaciones.

Nuestra herencia cultural conforma un sistema de comunicación que une, enlaza o estrecha lazos de intereses entre sujetos. Allí radica su importancia social, histórica y política. Las tradiciones resumen gran parte del conocimiento acumulado por la humanidad y se enriquecen cuando se transforman con elementos novedosos que con el correr del tiempo y las épocas también pasan a ser tradición. Su potencia para cohesionar distintas generaciones, le atribuye quizás su mayor importancia, creando un lenguaje común entre personas de épocas diferentes. Estas herencias no son entidades míticas inalterables, sino construcciones sociales que se están sucediendo constantemente. Desde este contexto conceptual, definimos la problemática de las desigualdades culturales y el papel que le cabe a la educación para contrarrestarla. Se intenta fomentar la inclusión sociocultural y educativa de los adolescentes mediante la promoción de espacios de creación artística, de socialización y valorización de las producciones culturales regionales. La posibilidad de conocer a los artistas regionales y de acceder al aprendizaje de competencias en materia de los diversos lenguajes artísticos puede ser ocasión de tender puentes interculturales que contribuyan a disminuir esas barreras.

Articulación de proyectos: ¿articulación de funciones?

Esta propuesta de extensión intenta articularse permanentemente con las actividades de docencia e investigación desarrolladas por los docentes integrantes de los equipos responsables. Para ello, se diseñan estrategias específicas sobre la base de las necesidades derivadas de la implementación de la propuesta y a las oportunidades que se generan desde cada marco disciplinar y desde cada cátedra.

En primer lugar, se articula con las tareas de docencia, en particular, a partir de los sucesivos proyectos de internacionalización curricular aprobados por la Secretaría de Desarrollo Institucional e Internacionalización y la Secretaría

de Planeamiento Institucional y Académico de UNL. El primero, se desarrolló entre 2016 y 2017 con el título de: «Interculturalidad y subjetividades de adolescentes y jóvenes argentinos y brasileros: estudio de casos, ocasión para el encuentro con el otro». El segundo, inició en 2019 y se denomina «Encuentro intercultural en docencia, investigación y extensión para la internacionalización curricular de Cátedras de Psicología y Psicoanálisis».

Estos proyectos procuran fomentar el diálogo intercultural entre los equipos docentes en vistas a la internacionalización en la formación de los alumnos, así como también valorar la metodología de estudio de casos comparativos como forma de abordar las subjetividades de adolescentes y jóvenes desde una perspectiva intercultural. Se intenta propiciar un espacio de diálogo crítico desde el campo de la psicología y del psicoanálisis sobre el abordaje de esta temática, analizando la posición de las cátedras acerca de las implicancias de lo intercultural en las subjetividades de adolescentes y jóvenes (Clérico et al., 2017).

Prevén una serie de acciones conjuntas entre docentes y estudiantes argentinos y brasileños de las universidades participantes que se articulan en torno a la realización de un estudio de casos con adolescentes y jóvenes. El proyecto busca promover así la internacionalización curricular de nuestras disciplinas, fomentar la reflexión crítica y desarrollar relaciones interculturales entre las disciplinas involucradas por medio del intercambio teórico y del diálogo acerca de la adolescencia y juventud (Clérico e Ingüi, 2018). En este marco, se ofrece a los estudiantes que cursan estas asignaturas desarrollar su estudio de casos con los adolescentes y jóvenes que participan de las experiencias de extensión.

En segundo lugar, la propuesta de extensión articula con el proyecto de investigación CAI+D 2016 «Dinámicas interculturales en la internacionalización de la educación superior. Estudio de una experiencia entre universidades de Argentina y Brasil». Esta investigación aborda el modo en que aparece la cuestión intercultural en las prácticas de docencia, investigación y extensión en la experiencia de internacionalización curricular. Busca identificar los modos dinámicos en que interviene la cuestión intercultural en los procesos educativos de nivel superior e indagar en las dinámicas de inclusión/exclusión, igualdad/diversidad, así como otras emergentes, que se plasman en la articulación entre interculturalidad y formación universitaria dentro de las poblaciones involucradas en dicha experiencia. Se parte de la idea de una universidad transformadora de lo social, focalizando en la interculturalidad dentro del contexto latinoamericano.

La articulación entre estos proyectos puede aportar al logro de la integralidad que «refiere precisamente al modo de pensar el vínculo entre las funciones

sustantivas de la universidad asumiendo que son ellas las que le otorgan su especificidad» (Zabaleta, 2018:20). En efecto, como señalan Contino y Daneri:

La extensión, desde su mirada contemporánea, trajo como novedad y desafío a nuestra universidad la «perspectiva integral». (...) La noción de integralidad implica un nuevo posicionamiento político, epistémico y metodológico en la producción del conocimiento. Este cambio de perspectiva necesita enlazar las funciones de investigación–extensión de manera sensible e inteligible, para intervenir en la complejidad social en el marco de la multiplicidad de voces. (2018:5)

Resulta desafiante la interpelación mutua entre estas funciones. Así, «Sutz insta a pensar la integralidad como un espacio de preguntas recíprocas implica preguntas que la enseñanza le hace a la investigación, que la investigación le hace a la extensión, y que la extensión le realiza a cualquiera de las otras dos funciones» (Zabaleta, 2018:20).

Por otra parte, la extensión universitaria pensada como diálogo de saberes supone un principio de reconocimiento del otro en su diversidad que debe considerarse desde una perspectiva ética. La noción de ética dialógica (Erausquin, 2013) enfatiza el compromiso e implicación con el destino común de la humanidad que conlleva toda intervención profesional y la búsqueda de consensos que no eludan los conflictos. En el contexto de este trabajo, la integralidad o prácticas integrales no se reducen a la reflexión relativa al modo en que la extensión universitaria se relaciona con la enseñanza y la investigación, sino que permite delimitar la especificidad de cada una de ellas en el marco de un sistema de relaciones. Esto impone en la actualidad un desafío muy importante a la universidad en su conjunto (Zabaleta, 2018:23).

Cabe destacar que las universidades participantes pertenecen al contexto latinoamericano por lo que este proyecto ofrece también la posibilidad de contribuir a los procesos de integración regional desde la propia tarea docente. De tal manera, se puede reconocer que esta incipiente articulación de proyectos puede favorecer la articulación de funciones desde esta perspectiva de integralidad.

Acciones de capacitación: ¿oportunidad de encuentros interculturales?

Otro de los objetivos centrales de esta intervención extensionista consiste en fortalecer la formación profesional y personal de los voluntarios y enriquecer el trabajo de los docentes de las escuelas–destino. Por tal motivo, se ofrecen cursos de capacitación que incluyen reuniones mensuales con el equipo coordinador y videoconferencias. La participación de estudiantes universitarios en esta capacitación permite potenciar los alcances de estas propuestas de extensión que, como ya fue señalado, se vinculan por tener un mismo destinatario —el adolescente—, un mismo contexto socioeducativo de ejecución —las mismas escuelas— y una misma coordinación responsable de su ejecución —UNL y ACEDI.

Se propone entonces una capacitación para fortalecer el trabajo de los voluntarios en su acompañamiento a adolescentes en sus aprendizajes escolares y extraescolares, ligada a las distintas disciplinas, incluida el área artística. Se trata de reconocer y resaltar el valor de la educación en los contextos donde se desarrolla, analizando en particular las peculiaridades que adquiere trabajar con las condiciones que la vulnerabilidad social supone. Eso permite apreciar las contribuciones que ofrecen diversos aportes teóricos y disciplinares para intervenir en estas realidades escolares en que los voluntarios ejercen su labor. En tal sentido, la capacitación intenta contribuir a la generación de condiciones adecuadas para favorecer la inclusión educativa de los adolescentes, ofreciendo herramientas al estudiante universitario que ayuden a alcanzar los objetivos previstos. También, ofrece la posibilidad de reflexionar sobre la praxis situada en un contexto particular, cercano físicamente, pero muchas veces muy desconocido en términos de las diferencias en las condiciones de existencia, de ciudadanía y de acceso a derechos.

Participan en esta instancia los docentes de las universidades brasileñas involucrados en la propuesta de internacionalización curricular junto con los docentes locales, responsables de la acción extensionista. Sus trayectorias en el campo de la extensión universitaria en contextos de vulnerabilidad constituyen un aporte de sumo valor para los destinatarios de esta capacitación en vistas a alcanzar los objetivos previstos, por lo tanto, se los incluye en calidad de asesores externos. Se recuperan aportes de los docentes brasileños desde sus experiencias de trabajos en favelas a través de la expresión artística y en investigaciones/intervenciones con niños y adolescentes.

Las problemáticas escolares que se afrontan pueden abordarse tanto desde factores del contexto en que se desarrolla la trayectoria escolar como desde los propios procesos de aprendizajes que lleva adelante un adolescente. Es

preciso advertir al respecto que los problemas de aprendizaje escolar pueden ser asociados a una multiplicidad de factores, entre los cuales se podrían incluir aquellos vinculadas al trabajo docente, a la vida áulica y escolar y a las condiciones del contexto sociocultural, así como aquellos centrados en el alumno y su familia. Sería una mirada reduccionista atribuirles una linealidad causal a estos problemas dado su carácter complejo, más bien puede acordarse que se trata de una pluricausalidad pues abarca varias dimensiones.

Desde estos cursos, se asumen una serie de categorías teóricas que contribuyen a focalizarse en el rendimiento escolar de los adolescentes, en la valoración de los alcances que ofrece la mejora en las condiciones de estudio para superar las dificultades de aprendizaje, ayudando a develar la necesidad de una mirada que no se limite a la cuestión instrumental a la hora de querer ofrecer una contribución real para la inclusión educativa de estas poblaciones, sino que involucre al yo del educador (Clérico y Lossio, 2007).

Con relación a la introducción del arte latinoamericano en la propuesta, se entiende que abrir el abanico de ofertas culturales desde las escuelas es fundamental para fomentar la inclusión sociocultural y educativa de los adolescentes mediante la promoción de espacios de creación artística, de socialización y valorización de las producciones culturales regionales. Con el propósito de fortalecer la difusión de la herencia cultural latinoamericana, se propone abordar en el curso una serie de cuestiones que permiten comprender su importancia social, histórica y política. Lo que implica reflexionar acerca de: a) la creación de «comunidad» a través del arte como una manera de estrechar lazos e intereses; b) la discusión acerca del término «tradición», desde su concepción estática a una dinámica, con la particularidad de que une a varias generaciones; c) una mirada acerca de nuestro patrimonio cultural a partir de las ricas vertientes culturales que lo originan y las dinámicas sociales que lo condicionan.

La exclusión social y la desigualdad de oportunidades que golpea fuertemente a muchos adolescentes y jóvenes hace que, para ellos, el acceso a la gran diversidad de alternativas de expresión y comunicación escape a su proyecto vital. La formación artística tiene un especial desafío en la actualidad: contribuir a la igualdad de oportunidades en términos de calidad educativa. Se piensa que la educación brinda herramientas para poder transformar nuestra realidad y no por el contrario para reproducir las desigualdades.

Estas instancias de capacitación aportan elementos referidos a las problemáticas de jóvenes y adolescentes y recursos para enseñar en contextos desfavorables. Los voluntarios ven favorecido su bagaje de experiencia en el contacto con una realidad escolar particular y con profesores de otros países.

Esta vivencia contribuye a superar prejuicios y reduccionismos, enriqueciendo la mirada y sintiéndose parte de las instituciones que transitan.

De tal forma, los voluntarios se disponen a encontrarse con el otro desde una posición más empática, nutrida por múltiples aprendizajes. Encuentros con los adolescentes, los docentes, los coordinadores y los capacitadores, todos los cuales también ven ampliada su mirada con el aporte de este caminar junto con otros. Al articular estas acciones con la propuesta de internacionalización curricular, surge la oportunidad de enriquecer la labor de acompañamiento a los voluntarios y a los docentes de las escuelas—destino a través de las conferencias que ofrecen los profesionales extranjeros.

En ese sentido, los puntos de intersección o entrecruzamientos hasta el momento descubiertos son: las problemáticas de los jóvenes y adolescentes, las dificultades que afrontan los docentes para enseñar a estudiar en contextos difíciles, la formación de futuros docentes y profesionales de la salud para trabajar con esas poblaciones y en esos medios.

Hacia una evaluación de la incipiente articulación de funciones universitarias

En las sucesivas instancias de evaluación, se destaca la buena recepción por parte del personal de las escuelas, predispuestos en aspectos de organización y resolución de situaciones pertinentes a los proyectos en marcha. Al respecto de los grupos de estudiantes, se considera que se generan ambientes de trabajo agradables, demostrando entusiasmo y con el correr de los encuentros se van conformando grupos estables de asistentes. La actividad constante de los becarios, junto con los voluntarios, posibilitó dar continuidad durante todo el año a los talleres.

Se profundizó en la estrategia «hacer con» los sujetos implicados, lo cual supuso partir de la relación con los beneficiarios del proyecto e ir construyendo sobre la base de los pasos que se van madurando con ellos. Este principio introdujo una tensión y una atención a los procesos que se van desarrollando en el encuentro con la comunidad. Así, la colaboración sostenida en estos diez años de trabajos de ACIDI resulta crucial para el logro de los objetivos previstos. Las actividades desarrolladas en colaboración con la Asociación de Artistas Plásticos Santafesinos y de la Asociación Civil «Espacios Ekekos», constituyen una oportunidad de acercamiento diferente al arte para los adolescentes, en contacto directo con reconocidos artistas locales y regionales.

El impacto en los adolescentes participantes aparece reflejado en que los espacios de trabajo semanales se constituyeron en una oportunidad de desarrollar su creatividad, logrando fortalecer su autoestima y expresar sus emociones. Se constituye además en un auténtico espacio de encuentro, tal como se lo plasman en un informe institucional:

Valorizamos el esmero y dedicación puesto por todos los voluntarios y demás personas que participan a diario en este proyecto. Es sin lugar a dudas un espacio donde nuestros alumnos pueden encontrarse con jóvenes que están en condiciones de acompañarlos en su trayectoria educativa desde una perspectiva distinta, cargada de compromiso, generosidad, respeto y solidaridad. (E.E.S.O. N° 2025)

La valoración que realizan las autoridades escolares respecto a la tarea de los voluntarios se vincula a las posibilidades de entrar en relación con los adolescentes:

Los docentes aprecian la presencia del voluntario/a pues expresan que al estar dos personas en el aula los alumnos perciben una mayor atención por parte del profesor/a. Lográndose climas de trabajo amenos, dándose a las actividades áulicas una importancia que a simple vista pareciera despertar motivación, interés y aprendizaje. (E.E.T.T. N° 481)

Los actores escolares destacan como uno de los aportes principales el poder focalizar en el aspecto relacional del encuentro con los alumnos:

Para la escuela, la experiencia fue muy positiva, pensamos que se constituye en una estrategia para motivar cambios de actitud en los alumnos, mejorar el clima del aula, propiciar intercambios comunicacionales enriquecedores, fortalecer actitudes de auto superación y consolidar mejores modos de relación entre todas las personas involucradas en la tarea escolar. (E.E.T.P. N° 481)

La evaluación de la comunidad escolar pone en evidencia el aporte que los estudiantes realizan en relación con la personalización del trabajo pedagógico: «El trabajo del voluntariado es positivamente significativo a nivel pedagógico porque dinamiza y enriquece el trayecto del alumno en la materia, en el grupo y en la escuela, priorizando desde lo humano la atención y el acompañamiento necesario» (E.E.T.P. N° 481).

La recuperación de los aportes propios de su formación disciplinar ayuda a enriquecer la dinámica de trabajo: «A nivel de la interacción áulica, per-

mitió generar una dinámica de trabajo más atrayente y motivadora para los alumnos, favoreciendo la transición de la escuela primaria a la secundaria» (E.E.T.P. N° 481).

Asimismo, los docentes reconocen el rol de apoyo que brindan ante las situaciones de conflicto áulicos, que ayudan a resolver desde un lugar diferente al docente:

Propició un ambiente positivo al hacer prevalecer el factor relacional y afectivo, lo cual permitió la regulación de las relaciones e intercambios alumno / alumno y alumno/ docente. Los conflictos usuales pudieron ser abordados con mejor perspectiva gracias a que los alumnos reconocen en la figura del voluntario una autoridad distinta a la del docente, natural y no impuesta o coercitiva. Para ellos, es quien está ahí para ayudarlos, no para evaluarlos. (E.E.T.P. N° 481)

Por su parte, los voluntarios y becarios destacan que la experiencia les permite conocer otra realidad —propia de la escuela y de la comunidad donde está situada—, como así también nuevas personas a partir de lo que se intercambian diferentes perspectivas. En síntesis, se reconoce un progresivo fortalecimiento de la trayectoria formativa de adolescentes, docentes y voluntarios participantes en relación con la metodología de estudio y la educación artística, con una contribución favorable para la inclusión socioeducativa de los destinatarios.

Esta propuesta fue ampliando sus alcances en estos diez años, comprometiendo a más de 250 voluntarios y beneficiando directamente a 12 escuelas y más de 1000 alumnos.

Es preciso destacar además que las actividades destinadas a los docentes de las escuelas involucradas contribuyen a consolidar los alcances de los objetivos previstos. Se incorporaron acciones destinadas a los docentes de otras escuelas de la ciudad y la región a través de la realización de foros interinstitucionales, jornadas y conferencias. Actividades que fueron posibles gracias a la creciente articulación entre estas acciones de extensión y las de internacionalización curricular en que están involucrados algunos de los integrantes del equipo de extensión.

Sobre la base de las evaluaciones realizadas, es posible resaltar las contribuciones de esta propuesta de articulación de funciones en torno al proyecto de internacionalización curricular tanto para los alumnos como para los docentes involucrados. Cabe destacar que la propuesta nace de una relación previamente existente entre algunos docentes y se consolida por medio de un cuidado con las relaciones y los sujetos involucrados. Por lo tanto, el proyecto permanece

sustentándose porque tiene ese reconocimiento del valor de la experiencia relacional como ocasión de construcción académica e interpersonal.

El cuidado del otro que se materializa en la propuesta es, a nuestro parecer, la principal marca que nos permite consolidar este trabajo entre profesores de distintas universidades y también profundizar las relaciones entre los profesores de la propia universidad que trabajan con perspectivas diferentes. El trabajo conjunto contribuye significativamente para la formación de los estudiantes involucrados. En ese sentido, al realizar ese trabajo, los estudiantes tienen la ocasión de problematizar su propio lugar en cuanto estudiantes y en cuanto personas. La entrevista realizada fue tomada como ocasión para romper preconceptos, estigmas en relación con la adolescencia y considerar al otro en su complejidad, reconociéndole en cuanto persona. Por medio de eso, es posible percibir algunos temas importantes que aparecen en forma recurrente, como la cuestión del sentido de la vida, de la violencia, de la relación entre afectividad y sexualidad, entre otros. Otra contribución importante del proyecto son los momentos de socialización de los trabajos de las diferentes disciplinas involucradas. Estas instancias se perciben como una oportunidad de encuentro y aprendizaje con diferentes perspectivas, miradas y realidades sociales y culturales. También es pertinente destacar que compartir materiales bibliográficos de diferentes perspectivas enriquecieron la tematización sobre el proceso de la adolescencia, el rico intercambio entre los docentes de las disciplinas, el aumento del interés y de la involucración de los docentes con la disciplina en general, especialmente con la realización del estudio de caso.

Reflexiones finales

La vinculación entre colegas de dos países vecinos (Brasil y Argentina) orienta la internacionalización de la docencia, la investigación y la extensión. En este sentido, el proyecto de internacionalización curricular permitió la conformación de una red de trabajo que se constituyó en un instrumento que contribuye a profundizar las diferentes formas que adquiere la vinculación entre los docentes e investigadores involucrados en los proyectos de extensión. Se pone en evidencia la posibilidad de integración internacional en una misma área disciplinar a nivel de docencia, de la producción del conocimiento y de las acciones de extensión.

El camino recorrido muestra una trayectoria en la que, de una manera planificada pero también flexible y espontánea, van surgiendo acciones que combinan la docencia, la investigación y la extensión. Esto tiene que ver con múltiples razones, entre las que se pueden reconocer, en primer lugar, la trayectoria de los docentes que forman parte de estas experiencias de extensión e internacionalización curricular, algunos con posgrados en temas afines, que además vienen participando en proyectos de investigación y de extensión a lo largo de las carreras académicas. En segundo lugar, actualmente, se ha logrado que las temáticas que inicialmente se abordaron como contenidos y propuestas metodológicas para el aula se transformen en objeto de estudio para un proyecto de investigación CAI+D/UNL y al mismo tiempo, en recursos para los proyectos de extensión y voluntariado.

Además de propiciar el encuentro entre actores de diversos países, estos proyectos dan cuenta que es posible tender puentes entre distintos niveles del sistema educativo. La sistematización de estas experiencias ofrece elementos de interés para avanzar en la investigación acerca del modo en que entra en juego la interculturalidad en este proceso de incipiente articulación entre las tres funciones de la universidad.

Sin ánimo de concluir o dejar una premisa delineada sobre lo expuesto, quizás sea momento de apelar a ciertas preguntas o reformular viejos interrogantes: ¿cómo favorecemos la integración de las tres funciones en nuestra labor diaria como docentes universitarios? ¿De qué manera incorporamos en nuestra tarea académica el diálogo con otros sujetos sociales? ¿Cómo volvemos pensable lo que acontece en el territorio a través de nuevos modos de intervención, docencia e investigación? ¿Cómo propiciamos procesos que enriquezcan los encuentros interculturales?

Finalmente, estas acciones compartidas contribuyen a la construcción de la universidad como espacio de producción de conocimiento de calidad, de formación académica personal, de diálogo efectivamente interpersonal y de internacionalización vitalizada.

Referencias bibliográficas

Clérico, Ma. Gracia e Ingüi, Patricia R. (2018). Interculturalidad e internacionalización curricular en la enseñanza de Psicología: transformar realidades e interrogar la disciplina. En *Anuario de Investigaciones de la Facultad de Psicología. III Congreso Internacional y VI de Congreso Nacional de Psicología: «Ciencia y Profesión»: Desafíos para la Construcción de una Psicología Regional* (110–119). Organizado por la Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba.

Clérico, Ma. Gracia, Ingüi, Patricia R. y Assis, Raquel M. (2017). Aprendiendo a reconocer las dinámicas interculturales en una experiencia de internacionalización curricular entre universidades de Argentina y Brasil. En Baraldi, Victoria; Díaz, Natalia y Perticará Mariana A. (Comps.). *VIII Encuentro Nacional y Latinoamericano: la universidad como objeto de investigación: publicación de trabajos* (2150–2179). Organizado por la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe.

Clérico, Ma. Gracia y Lossio, Oscar (2007). *El valor del docente como facilitador de la construcción de un método de estudio.* *Krínein*, (4), 7–33.

Contino, Paulo y Daneri, Mariela (2018). Hacia relacionismos integrales, la extensión entre la investigación. +E: *Revista de Extensión Universitaria*, 8(9), 3–13. <https://doi.org/h9d6>

Erausquin, Cristina (2013). Ayudando a los que ayudan a aprender: co–construyendo acciones y conocimiento. Ficha de cátedra, Facultad de Psicología, UNLP.

Oregoni, Ma. Soledad (2015). Internacionalización Universitaria en la Región latinoamericana. Actores, políticas y estrategias. En *las XI Jornadas de Sociología*. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. Recuperado de <https://cdsa.aacademica.org/000-061/1160.pdf>

Oregione, Ma. Soledad y Taborga, Ana M. (Comps.) (2018). *Dinámicas de internacionalización universitaria en América Latina.* Grafikart.

Taruselli, Ma. Eugenia y Hecht, Ana (2014). Interculturalidad y escolarización: reflexiones sobre la provincia de Buenos Aires. *Novedades Educativas*, (284), 17–21.

Zabaleta, Verónica (2018). La construcción de conocimiento y la integralidad de funciones en la agenda actual de la extensión universitaria. +E: *Revista de Extensión Universitaria*, 8(8), 12–25. <https://doi.org/h9fn>